

# EIROPAS PARLAMENTS

2004



2009

---

*Budžeta komiteja*

13.3.2007

## PAZIŅOJUMS DEPUTĀTIEM

**Temats:** Budžeta komitejas delegācijas ziņojums par Alžīrijas apmeklējumu no 2007. gada 27. februāra līdz 2007. gada 1. martam.

*Kyösti Virrankoski, Catherine Guy-Quint un Francesco Musotto*

Priekšsēdētāju konference 2006. gada 11. decembrī pilnvaroja Budžeta komiteju izveidot delegāciju, kas apmeklētu Alžīriju no 2007. gada 28. februāra līdz 3. martam un ar 9. februāra vēstuli deva ārkārtēju atļauju delegācijai doties ceļā jau 27. februārī sakarā ar kalendāriem ierobežojumiem uzņēmējā valstī.

Delegācijā, kas devās darba braucienā no 2007. gada 27. februāra līdz 2. martam, bija iekļauts priekšsēdētāja pirmais vietnieks *Kyösti Virrankoski* (ALDE, delegācijas vadītājs), *Catherine Guy-Quint* (PSE) un *Francesco Musotto* (EPP). Delegācijai pievienojās pārstāvji no Budžeta komitejas sekretariāta – administrators *Udo Bux* un sekretāre *Gudrun Corts*, PSE un ALDE politisko grupu pārstāvji *Xavier Dutrenit* un *Carol Perrin*, kā arī divas tulces – *Sirpa Rehn-Tomassov* un *Eija Puttonen*.

Delegācija vēlētos pateikties Eiropas Komisijas delegācijas darbiniekiem Alžīrā, it īpaši pilnvarotajam lietvedim *Jacques Ozier*, Cilvēktiesību un demokrātijas programmas vadītājai *Safia Ouahmed*, kā arī *Nadia Chellafa* no *EuropeAid* Sadarbības biroja (*AIDCO*) Alžīrijas nodaļas Briselē.

Delegācijas darbā uzmanība tika pievērsta tām jomām, kuras jo īpaši interesē Budžeta komiteju:

- iespējamām problēmām saistībā ar izteikti lēnajiem projektu īstenošanas tempiem Alžīrijā salīdzinājumā ar citām Vidusjūras reģiona un Eiropas attīstības nolīgumā (*MEDA*) iesaistītajām valstīm;
- Eiropas Savienības Alžīrijā finansēto projektu atpazīstamībai, kā arī sabiedrības un vienkāršā pilsoņa izteiktajai atzinībai par tiem;
- nesenās programmu vadības decentralizācijas sekām (Briseles *EuropeAid* Sadarbības biroja īstenotā centralizētā vadība ir nodota Komisijas delegācijai Alžīrā);
- revīziju biežumam un to veicējiem, lai izvairītos no nepareizas vadības vai krāpšanas.

## I. Politiskā situācija

Alžīrijā notiek pakāpeniska pāreja no militāras un vienpartijas varas uz civilu daudzpartiju pārvaldi. Parlamenta vēlēšanas plānots sarīkot 2007. gada maijā. Valdība prezidenta *Abdelaziz Bouteflika* vadībā (2004. gadā pārvēlēts uz otru piecu gadu termiņu) turpinās īstenot ekonomikas liberalizāciju un lūgs ārvalstu ieguldījumus. Pateicoties augstajām naftas cenām pēdējos gados, Alžīrija ir ne tikai samaksājusi lielāko daļu sava ārējā parāda, bet cer sasniegt lielu fiskālo pārpalikumu 2007. gada budžetā.

## II. EU palīdzība Alžīrijai

### 1. Valdība

Tā kā Alžīrija ir salīdzinoši bagātāka par citām valstīm, kas piedalās jaunajā Partnerības un

kaimiņattiecību instrumentā, Alžīrijas valdību vairāk par finanšu pārskaitījumiem interesē tehniskā palīdzība un Eiropas pieredze. Šī attieksme bija jūtama, tiekoties ar *Mouloud Hamai*, ģenerāldirektoru Eiropas jautājumos, kura pārziņā ir attiecības ar ES dalībvalstīm, Centrāleiropas un Austrumeiropas valstīm, Baltijas valstīm un NVS (atbilstoši ministrijas organizatoriskajai struktūrai).

Apmeklējot Alžīrijas Valsts bankas direktorātu *Ecole supérieure des Banques*, delegācija uzzināja, ka, neskatoties uz Alžīrijai šobrīd pieejamajiem finanšu resursiem, cilvēkpotenciāls un resursi tiek galvenokārt izmantoti, lai nodrošinātu līdzekļu efektīvu izmantošanu, tādējādi iegūstot ilgspējīgu rezultātu. Šim nolūkam programmas *MEDA/AMSFA* sadaļā *Appui à la Modernisation du Secteur Financier Algérien* tika rezervētas 3 000 cilvēkdienas, kas atbilst 2,5 miljoniem eiro.

## 2. Nevalstiskās organizācijas

Nevalstiskās organizācijas (NVO), šķiet, augstu vērtē Eiropas palīdzību visos tās veidos. Budžeta komitejas delegācijai bija divas tikšanās ar NVO pārstāvjiem Eiropas Komisijas telpās Alžīrā un lauku rajonā Mitidžā, kas radīja iespaidu, ka jebkāda palīdzība vai saskarsme ar Eiropas Savienību un tās iedzīvotājiem tiek uzņemta ar lielu atsaucību.

Visas NVO, kuru pārstāvji piedalījās sanāksmē Eiropas Komisijas telpās (sanāksmē pārstāvēto apvienību sarakstu skat. pielikumā), saņem Kopienas dotāciju, kuru pārvalda Komisijas delegācija Alžīrā. Lai gan šķita, ka kopumā visi ir apmierināti ar Kopienas sniegto palīdzību, daži pārstāvji uzsvēra apgrūtinošās procedūras, piesakoties Kopienas dotācijai, un Komisijas gausumu, veicot maksājumus. Tika minēti divi piemēri: sadaļa B7-4100, EUR 5 000 000 milj., „*Appui aux journalistes et aux médias algériens*”, kuras īstenošanas periods ir no 2001. gada 13. janvāra līdz 2007. 12. decembrim, bet *RAL* (neizpildītās saistības) 2007. gada 28. februārī bija EUR 4 152 547. Otrs minētais piemērs attiecās uz *TEMPUS* programmu, no kuras Alžīrija kopā ar Libānu un Palestīnu 2005. gadā tika izslēgta bez turpmākiem paskaidrojumiem, liedzot tām iesniegt pieteikumus.

Sevišķi sekmīgs bija delegācijas brauciens uz „*collectif Bnet Nsoumer*” Bugarā. Tā atrodas Mitidžas līdzenumā aptuveni 50 kilometrus uz dienvidiem no Alžīras. Šis rajons smagi cieta vardarbīgajos notikumos 90. gadu vidū. „*Yadala*” projektam ir piešķirti EUR 90 655,42. Projekts aptver astoņas pilsētas, un tā mērķis ir atbalstīt un ar savu klātbūtni iedrošināt no vardarbības cietušās sievietes un bērnus, palīdzot viņiem atgriezties civilajā dzīvē, kur valda tiesiskums. Uzklusot liecības, ko sniedza sievietes no dažādiem sociālajiem slāņiem – strādnieces, psiholoģes un juristes – delegācija pārliecinājās, cik nozīmīga ir ES iesaistīšanās šādu jautājumu risināšanā un cik efektīvi var izmantot ES līdzekļus, ja ir rūpīgi strādāts konkursa procedūras laikā.

Jāpiebilst, ka „*collectif Bnet Nsoumer*” apmeklējumu organizēja Eiropas Komisijas pārstāvniecība pēc Budžeta komitejas īpaša lūguma, jo komitejas uzmanību šim jautājumam bija pievērsis EP Ārpolitikas ģenerāldirektorāta (*DG EXPO*) Eiropas un Vidusjūras reģiona valstu partnerības *EUROMED* sekretariāts.

### 3. Jauktie projekti

Delegācija iepazinās arī ar projekta „*Projet d'Appui à la reforme de la Justice*” īstenošanu. Šo braucienu bija labi sagatavojuši programmas vietējie vadītāji. Tas ir jaukts ES-Alžīrijas projekts, kuru līdzfinansē ES un Alžīrijas iestādes attiecīgi EUR 15 milj. un EUR 2 milj. apmērā. Projekta mērķis ir nostiprināt tiesisku valsti, uzlabot Alžīrijas tiesu sistēmas kapacitāti un organizāciju, kā arī tās darbinieku profesionālo kvalifikāciju, uzlabot IT izmantošanu tiesās un panākt, lai sabiedriskie pakalpojumi, kas vērsti uz pakalpojumu sniegšanu tieslietu jomā, darbotos labāk.

Kā galveno problēmu projekta vadītāji minēja tā būtisku aizkavēšanos par 17 mēnešiem, kas pagāja no dotāciju līguma noslēgšanas (2004. gada 4. oktobrī) līdz brīdim, kad Komisija faktiski parakstīja līgumu ar galveno pakalpojumu sniedzēju (2006. gada 6. februārī). Tādējādi sākotnējā aizkavēšanās par 33 mēnešiem, kas radās, slēdzot līgumus ar apakšuzņēmējiem par iekārtu piegādi un pakalpojumu sniegšanu, samazinājās līdz 16 mēnešiem. Šī iemesla dēļ Alžīrijas Tieslietu departamentam tai laikā bija jāmobilizē savi resursi, lai nodrošinātu projekta uzsākšanu pieņemamā atvēlētajā laikā.

### III. Secinājums

Delegācija ir palīdzējusi labāk izprast dažādos veidus, kādos ES sniedz palīdzību Alžīrijai. Valstī ir sarežģīta sociālā un politiskā situācija, tāpēc dažreiz ir grūti saprast, kā līdzekļu piešķiršana veicina uzlabojumus.

Kopumā šķiet, ka gadījumos, kad projektu (līdz)finansē Eiropas Savienība, tās ieguldījums ir labi atpazīstams. Vietējais finansējuma saņēmējs dažādos veidos (vēstulpapīrs, izkārtnes, u. c.) cenšas uzsvērt ES ieguldījumu.

Jāsaka, ka īpaši pamācoša bija nevalstisko organizāciju sniegtā palīdzība vizītes laikā, kas skaidri parādīja delegācijai, ka, neskatoties uz Eiropas Komisijas daudzajiem centieniem vienkāršot procedūras ārējās palīdzības jomā, vēl tomēr jāveic liels darbs, lai nodrošinātu budžeta lēmumu labāku izpildi saskaņā ar vispārējā budžeta 4. pozīciju.

*Kyösti Virrankoski*

Budžeta komitejas priekšsēdētāja pirmais vietnieks

Delegācijas vadītājs

## **Annex - programme of the delegation visit**

### **Tuesday , 27 February**

19:00 h Briefing by the Chargé d'affaires of Commission Delegation in Algeria, Mr. Jacques Ozier, at Houari Boumediene Airport, Algiers  
Bus transfer to HOTEL EL-DJAZAIR

### **Wednesday 28 February**

9:30 h Meeting at the Foreign Office, co-ordinating the co-operation of MEDA actions in Algeria, Director General Europe, Mr. Mouloud HAMAÏ

11:00 h Meeting with director responsible for the MEDA project "Appui à la réforme de la justice" and with **Technical Assistance Unit ("Unité d'Appui au Projet " -UAP)**, Mr. Salah Rahmani

16:30 h **Meeting in the "Ecole Supérieure de Banque"** benefiting of technical assistance in the framework of MEDA action "Modernising the Financial Sector"

20:00 h **Working dinner** with representatives of university staff dealing with TEMPUS project

### **Thursday 1 March**

9:00 h Meeting with NGOs in the premises of the UE Representation in Algeria, having benefited of grants in the framework of MEDA action or another thematic line:

14:00 h visit of YADALA project in the Mitidja plain rural area (Collectif BENT NSOUMER)

20:00 h **Working dinner** with representatives from the cultural and audiovisual sphere

### **Friday 2 March**

09:05 Flights back Algiers - Brussels

### **Non-governmental organisations**

M. Abdelmoumene Kelil, Ligue Algérienne pour la Défense des Droits de l'homme (LADDH)  
- Tizi Ouzou

Mme Yamina Zerrouk, Femmes en communication - Alger

M. Mustapha Khiati, Fondation Nationale pour la Promotion de la Santé et le développement  
de la recherche FOREM - Alger

M. El Hachemi Touzene et Mme Moussaoui Faroudja, Association AMUSNAW - Tizi Ouzou

Mme Saliha Kebbas, Ligue de Prévention et de Sauvegarde de la Jeunesse et de  
l'Enfance LPSJE - Tizi Ouzou

Mme Nadia Ait-Zai , Directrice du Centre d'information sur les droits de l'enfant et de la  
Femme, CIDEF - Alger

### **Yadala Project in the Mitidja Plain, Bougara**

Mme Dalila Zekal, Présidente du collectif Bent Nsoumer

Maître Asma Cherifi, Avocate

Mme Akila Ouared